SSM 2530 TOST MAKİNESİ ve IZGARA

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
DE
ES
RU
UA
AR
HR

Sandwich Maker / Grill
User Manual

A12 Güvenlik Sertifikalı
COOLTOUCH özelliği

KAPIDAN KAPIYA
444 66 86
ÜCRETSİZ SERVİS
for **Turkey**
www.sinbo.com.tr

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,
SİNBO Tost Makinesi ve Izgara ürünümüzü tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Cihazınız modern görünümlü kullanımı kolay bir üründür.
Cihazınızdan maksimum verimi almak ve güvenlikli kullanım için lütfen aşağıdaki uyarıları ve kullanım kulavuzunu dikkatlice okuyunuz.
CİHAZ YALNIZCA EV İÇİ KULLANIM İÇİN ÜRETİLMİŞTİR.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

SİNBO SSM 2530 TOST MAKİNESİ ve IZGARA
KULLANIM KILAVUZU

A12 - COOLTOUCH özeliği nedir?
Ürünümüz, A12 Güvenlik Standardına uygun üretilmektedir.
Cihaz maksimum sıcaklıkta çalışırken üst yüzeyi, yan yüzeyleri tutma sapı ve alt yüzeyi gibi ürünün yanlışlıkla dokunulabilen tüm yüzeylerinde sıcaklık artışları sınırlandırılmıştır. Sıcaklık sadece ısıtıcı plakalarda artmakta ve ürünün diğer yüzeylerinde sıcaklık belirli sınırların üzerine çıkmamaktadır.
Bu nedenle ürünün herhangi bölgesine yanlışlıkla dokunduğunuzda eliniz yanmaz.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

• Bu kullanım kılavuzunun tamamını, ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayınız.

• Cihazı kullanmadığınız zamanlarda mutlaka fişini prizden çıkarın ve hareket ettirmeden ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.

• Cihazı topraklı bir prize bağlanmalıdır.

Uzatma kordunu kullanmanız gerektiği durumlarda bu kordonun da yine toprak hatlı ve minumum 1 mm^2 kesitli olmasına dikkat ediniz.

• Cihazı, kablosunu veya fişini kesinlikle suya veya başka sıvılara sokmayın.

• Güç sağlayıcı kablonun masanın veya tezgâhın kenarına takılmamasına ve kullanım sırasında ızgaranın ısı üreten herhangi bir parçasıyla temas etmemesine dikkat edin.

• Cihazda, kablosunda veya fişinde herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın. Eğer güç kablosu hasar gördüyse, herhangi bir tehlike oluşumuna karşı kablonun sadece yetkili bir personel tarafından değiştirilmesi gerekir.

• Cihazın çocuklar tarafından kullanılmasına kesinlikle izin vermeyin.

• Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için yakın gözetim gereklidir.

• Cihazı sıcakken hareket ettirmeyin.

• Dış mekânlarda kullanmayın.

• Cihazı, tasarlanma amacı dışında kullanmayın.

Lütfen Unutmayın: Kullanım sırasında erişilebilir yüzeyler ısınır. Sıcak yüzeylere dokunmayın, her zaman tutacak kullanın.

• Cihazı açık haldeyken gözetimsiz bırakmayın.

• Bu cihazın herhangi bir parçasını açık ateş veya sıcak levha veya ısınmış bir fırının üstüne veya yanına koymayın.

• Cihazın kullanıldığı yerlerde yeterli havalandırma olduğundan mutlaka emin olun.

• Tamiratlar sadece yetkili servislerce yapılabilir.

Yetkisiz 3. şahısların müdahalesi sonucu cihazda oluşacak arızalar garanti kapsamı dışındadır. Yetkisiz 3. şahısların müdahalesi sonucu cihazın bulunduğu mahalde meydana gelebilecek hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

• Düzgün çalışmıyorsa, düştüyse veya hasar gördüyse ızgarayı kesinlikle kullanmayın.

• Temizlik için keskin aletler, aşındırıcı malzemeler ve bulaşık telleri kullanılması sonucu yüzeyin hasar görmesi garanti kapsamı dışındadır.Cihazınızın yanında verilen temizleme fırçasını kullanın.

• Sıcaklık devrinin açılıp kapanması ile ısıtma plakaları genleşecek ve bir ses gelecektir, bu ürün için bu durum kesinlikle normaldir.

• Cihaz çalışıyorken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Bu yüzden cihaz çalışırken sadece tutma kolu ve düğmeye dokununuz.

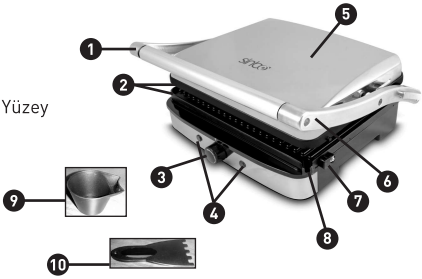
• Cihazı perde ve benzeri yanıcı maddelerin altında veya yakınında çalıştırmayınız.

• Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kontrol sistemi vasıtasıyla çalışmamaktadır.

• Sadece ev içi kullanım içindir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Tutma Kolu (Sol)
2. Pişirme Plakaları
3. Sıcaklık ayar düğmesi
4. Güç gösterge ışığı
5. Kolay Temizlenebilir Paslanmaz Yüzey
6. Tutma Kolu (Sağ)
7. Kilitleme Mandalı
8. Yağ Akıtma Kanalı
9. Yağ Damlama Tepsisi
10. Temizleme Fırçası



TEKNİK ÖZELLİKLER
Çalışma Gerilimi: AC230V
Anma Voltajı: 50 Hz
Anma Gücü: 2000 W
İzolasyon sınıfı: Sınıf I
Pişirme plakası ölçüleri : 30 x 23cm
Pişirme tabanı kaplaması : Isıya dayanıklı yapışmaz ısıtma plakaları
Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

KULLANMADAN ÖNCE
Izgarayı düz, sabit ve ısıya dirençli bir yüzeye koyun.
1. Yapışmaz pişirme plakasını, nemli ve temiz bir bez ile silin. Kuru ve temiz bir bez ile kurulayın.
2. Az miktarda pişirme yağı ile fırçalayın.

CİHAZIN KULLANIMI
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
Sağlıklı Izgaranız Nasıl Kullanılır:
1. Izgaranın fişini prize takın.
2. Güç ışığı yanmaya başlayacaktır.
Not: İlk kullanım sırasında cihazınızı 10 dk boyunca ısıtınız, bu esnada hafif bir koku oluşabilir; bu, yeni ısıtma elementleri için normaldir ve daha sonraki kullanımlarda oluşmayacaktır.
3. Plakalar kapalı halde cihazı ısıtın, yaklaşık 3-5 dakika sonra sıcaklık gerekli seviyeye ulaşacak ve hazır olduğunu gösteren ışık (yeşil) yanacaktır.
4. Üst plakayı kaldırmak için tutacağı kullanın ve ahşap ya da plastik (ısıya dayanıklı) bir mutfak aletiyle yiyecekleri alt plakaya yerleştirin.

CİHAZIN KULLANIMI

5. Üst plakayı kapatın, herhangi bir baskı uygulamayın.
Uyarı: Sıcak yüzeylere dokunmayın, her zaman tutacak kullanın.
Not: Yapışmaz plaka yüzeylerini çizeceği ve zarar vereceği için kesinlikle metal aletler kullanmayın. Cihazınızın yanında verilen temizleme fırçasını kullanın.
6. Süre dolduğunda, cihazı dikkatli bir şekilde açın ve ahşap ya da plastik (ısıya dayanıklı) bir mutfak aletiyle yiyecekleri alın.
7. Pişirme işlemi bittiğinde ızgaranın fişini prizden çıkarın ve ızgarayı soğumaya bırakın.

Pişirme İpuçları:
1. Pişirme süresi yiyeceğin tipine, kalınlığına ve miktarına bağlıdır. Dolayısıyla, pişirme süresini arttırabilirsiniz.
2. Donmuş gıdaları pişirmeyin ve donmuş gıdaların buzunu ızgarada çözmeyi denemeyin. Tüm gıdaların, pişirilmeden önce buzlarının tamamen çözülmüş olması gerekir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA
- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.
Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
1. Izgaranın fişini prizden çıkarın ve temizlemeye başlamadan önce cihazın tamamen

TEMİZLİK VE BAKIM

soğuduğundan emin olun.
2. Temizleme fırçası ile cihazda kalan yağ ve artıkları temizleyerek damlama tepsisine boşaltın.
3. İnatçı artıkları temizlemek için, az miktarda pişirme yağı ile nemlendirilmiş bir kağıt havlu kullanın.
4. Tüm yüzeyleri temiz ve nemli bir bez ile silin.
5. Cihazını kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız.
6. Cihazınızı kesinlikle su ve herhangi bir sıvının içerisine daldırmayınız.

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

EN 60335-2-9
A12 Güvenlik Sertifikalı
EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeline uygundur.
Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

WEEE: Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.

SSM 2530 Tost Makinesi ve Izgara
Kullanım Talimatı

180 Derece
açılabilir kullanım

Sağ koldaki mandalın
ön tarafına bastığınızda
ızgara kullanıma uygun
olarak 180 derece
açılacaktır.

Tost Hazırlama

Sağ koldaki mandalın
arka tarafına bastığınızda
tost makinesi kullanımına
uygun olacaktır.

TAŞIMA İÇİN KİLİT SİSTEMİ

Cihazınızı taşımak veya dik konumda saklamak istediğinizde
plakadaki kolu resimdeki gibi kilitleyebilir veya açabilirsiniz.

ENGLISH

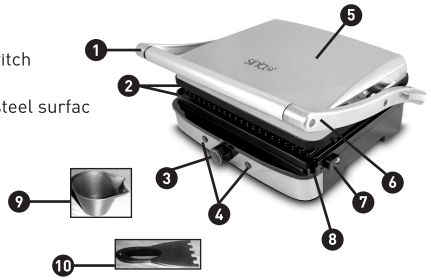
SINBO SSM 2530 TOASTER
INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS!

• Read carefully the entire instruction manual before using the product and keep it as a reference guide.
• Unplug from outlet when this appliance is not in use and wait untill it is completely cool before moving and cleaning.
• This appliance should be connected to a grounding plug.
In case of need of an extension cord, be careful that this cord should be ground connectted and minimum 1 mm^2 sectional.
• Never immerse this appliance, cord and plug into water or any other liquid.
• Be careful not to let the power generating cord hang over edge of table or counter, or touch any calorific part of the grille in use.
• Do not operate this appliance with a damaged cord or plug. If the power generating cord is damaged, this cord should be changed by only the authorized personnel against any danger.
• Do not let strictly this appliance used by children.
• Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
• Do not move this appliance when it is hot.
• Do not use outdoors.
• Do not use this appliance except for its intended use.
Please Do Not Forget: Reachable surfaces become hot in use. Do not touch hot surfaces, always use a handle.
• Do not leave this appliance unattended in use.
• Do not put any part of this appliance on direct fire or hot panel or on/near heated oven.
• Ensure that there is sufficient air conditioning in the places where this appliance is used.
• Repair services should be performed by only the authorized services.
Any malfunction in this appliance caused by the interference of unauthorized third parties is not under warranty. Our firm is not responsible for any damages caused by the interference of unauthorized third parties in the spot where this appliance is used.
• Do not use strictly the grille if it does not work regularly or it is dropped or damaged.
• Any damage in the surface caused by using sharp tools, corrasive material and steel wool for cleaning is not under warranty.Use cleaning brush supplied with your appliance.
• By switching of the temperature circuit, hot plates will expand and sound will be heard, this situation is absolutely normal for this product.
• The temperature of reachable surfaces may be high when this appliance is working. Therefore, touch only hand arm and pushbutton when it is working.
• Do not operate this appliance under or near curtain and suchlike flammable materials.
• **This appliance is intended for household use only.**

PARTS OF APPLIANCE

1. Handle (Left)
2. Cooking plates
3. Temperature regulating switch
4. Power indicator light
5. Easily cleanable stainless steel surfac
6. Handle (Right)
7. Fastening hook bracket
8. Oil draining vessel
9. Oil Drip Tray
10. Cleaning Brush



TECHNICAL FEATURES

Working Voltage	**:** AC230V
Rated Voltage	**:** 50 Hz
Rated Output Power	**:** 2000 W
Isolation Class	**:** Class I
Dimensions of cooking plates	**:** 30 x 23cm
Cooking base cover	**:** Heat – resistant nonstick cooking plates.

The values on the product or declared on the printed documents with the product are the values derived in the laboratory environment according to relevant standards. These values can change according to conditions of usage and environment.

BEFORE USING

Place the grille on a stable, level and heat- resistant surface.
1. Wipe the nonstick cooking plate with a moist and clean cloth. Dry it with a dry and clean cloth.
2. Brush slightly the grille with cooking oil.

USING

How To Use Your Healthy Grille:
1. Plug in.
2. Power indicator light will be on.
Note: During the first use, heat your appliance for 10 min., in meantime there can be delicate odor, this is normal for the new heating elements and there will not be any in the subsequent uses.
3. Heat the appliance as plates are closed, approximately 3-5 minutes later, the temperature will rise to the necessary level and the green light indicating that it is ready will be on.
4. Use a handle to lift the upper plate and place the food onto the lower plate with a wood or plastic (heat- resistant) kitchen utensil.
5. Close the upper plate down, and do not apply any pressure.
Warning: Do not touch hot surfaces, always use a handle.

USING

Note: Do not use metal tools since they will damage and scratch nonstick plate surfaces. Use cleaning brush supplied with your appliance
6. Carefully open the appliance and take the food with a wood or plastic (heat- resistant) kitchen utensil when the time is up.
7. Unplug cord of the grille from outlet when cooking is over and leave the grille to cool.

Cooking Tips:
1. The time for cooking is related to the type, thickness and amount of the food. Therefore, you can increase the time span.
2. Do not cook frozen food and try to defrost frozen food on the grille. All the food should be defrosted before it is cooked.

CLEANING
1. Unplug the cord of the grille from the outlet and ensure that the appliance is completely cool before cleaning.
2. Clean remained oils and residuals on the appliance with the cleaning brush and empty them into the drip tray.
3. Use a paper towel slightly moistened with cooking oil to clean tenacious wastes.
4. Wipe all the surfaces up with a clean and moist cloth.
5. Do not clean strictly your appliance in the dishwasher.
6. Do not immerse strictly your appliance into water or any other liquid.

DURING TRANSPORTATION
* Do not drop the product,
* Ensure that the product is not exposed to impact,
* Ensure that the product is not squeezed and crushed,
* Obey the notifications on the package.
Plug the supply cable out when the appliance is not in use.

What is A12 COOLTOUCH?
Our product is produced according to A12 Safety Standards.
An increase in the temperature on the all surfaces of the product that might be touched accidently by the user such as; top surface, side surfaces, holder and bottom surface is limited , while the device operates at the maximum temperature.
The temperature increases only on the heater plates and does not allowed to exeed a particular degree. On the other surfaces of the toaster
Therefore your hand does not get burned when you touch any part of the toaster accidently

• Its physical life is 7 years.
It is suitable for EN 60335-2-9
A12 Safety Certificate
EEE Regulation.

WEEE: This device is made of recycling materials proper to WEEE directives and for this reason it shall not be junked. Please, apply to the nearest waste collection center to provide the recycling this device.

SSM 2530 Toaster and Grill
User Manual

180 Degrees opening for use

The appliance will open 180 degrees for grill use when you press the front face of the latch on the right handle.

Toaster use

The appliance will be ready for making toasts when you press the rear face of the latch on the right handle.

LOCK MECHANISM FOR TRANSPORTATION

When you want to carry your appliance or store it upright, you can lock or unlock the lever on the plate as shown in the figure.

FRANÇAIS

SINBO SSM 2530 MACHINE A CROQUE-MONSIEUR
MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES!

• Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez –le.
• Débranchez la fiche de la prise murale de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de démanager.
• L'Appareil doit être connecté à une prise de terre.
Dans le cas où une rallonge serait nécessaire,utiliser une rallonge avec prise de terre incorporée et d'une intensité au minumum 1 mm?.
• Ne jamais plonger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou dans quelque liquide que ce soit.
• Positionnez l'appareil de sorte que le cordon d'alimentation ne dépasse pas du bord de la table ou du plan de travail et ne contacte pas avec les surfaces chaudes y compris les pièces du grill.
• Si le cordon d'alimentation,la fiche ou l'appareil est endommagé, n'utilisez pas l'appareil pour éviter le danger.Le cordon d'alimentation doit être remplacé par une personne agrée.
• Ne laissez jamais l'appareil à être utilisés par les enfants.
• Une surveillance proche est nécessaire pour être sûr que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
• Ne pas bouger l'appareil lorsqu'il est chaud.
• Ne pas utiliser à l'extérieur.
• Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui prévu.
Ne pas oublier : Les surfaces accessibles se chauffent pendant l'utilisation. Ne pas toucher les surfaces chaudes, utilisez toujours une poignée
• Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est ouvert.
• Ne pas mettre aucune pièce de cet appereil sur ou à côté d'une flamme ou d'une plaque chauffante ou d'un four chauffé
• Toujours s'assurer qu'il existe la ventilation adéquate où l'appareil est utilisé.
Les réparations peuvent être faites uniquement par les services autorisés.
A cause des dommage produits par l'intervention des 3ème personnes non autorisées sont au délà de la portée de garantie.Notre société n'est pas responsable de dommages qui pourrait survenir à l'endroit où se trouve l'appareil, à la suite de l'intervention des 3ème personnes non autorisées.
• Ne jamais utiliser le grill s'il est tombé,s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas bien.
• La surface endommagée par l'utilisation des outils tranchants , des matériaux corrosifs , des éponges pendant le nettoyage, ne couvre pas la garantie.Utiliser la brosse de nettoyage fournis avec l'appareil.
• Avec l'ouverture et de fermeture du transfert de chaleur, les plaques de chauffage vont

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES!

s'élargir et vous allez entendre un son, ceci est tout à fait normal.

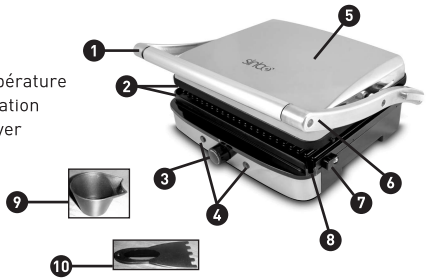
• La température des surfaces accesibles pourraient être élevées pendant le fonctionnement de l'appareil. Par conséquent, touchez seulement la poignée et le bouton lorsque l'appareil est en marche.

• Ne faites pas fonctionner en dessous ou près de rideaux et d'autres substances inflammables

• Appareil exclusivement destiné à une utilisation domestique

PIECES DE L'APPAREIL

1. Poignée (Gauche)
2. Plaques de cuisson
3. Bouton de Réglage de Température
4. Voyant Lumineux d'Alimentation
5. Surface Inox Facile à Nettoyer
6. Poignée (Droite)
7. Clips de Verouillage
8. Cânal de charnière
9. Collecteur d'huile
10. Brosse de nettoyage



CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Tension de Fonctionnement	**:** AC230V
Tension Nominale	**:** 50Hz
Puissance	**:** 2000 W
Classe d'Isolation	**:** Classe I
Dimensions des plaques de cuisson	**:** 30x23cm

Rêvetment de base de cuisson: Les plaques chauffantes antiadhésives résistantes à la chaleur.Les valeurs déclarées sur les étiquettes de l'appareil ou les documents imprimés fournis avec l'appareil sont des valeurs obtenues en laboratoires selon les normes pertinentes. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation de produit et des conditions environnementales.

AVANT DE MISE EN MARCHE

Mettez l'appareil sur une surface plane, rigide et résistante à la chaleur.

1. Essuyez la plaque de cuisson anti-adhésive avec un chiffon humide et propre. Séchez la avec un chiffon propre et sec.
2. Brossez avec un peu d'huile de cuisine.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Comment utiliser le grill en bon rendement

1. Branchez la fiche du grill à la prise

UTILISATION DE L'APPAREIL

2. Le voyant lumineux d'alimentation va s'allumer
Remarque : Préchauffez l'appareil pendant 10 minutes pour la première utilisation, il peut arriver que l'appareil dégage une légère fumée lorsqu'il est utilisé pour la première fois, ceci est tout à fait normal
3. Faites chauffer l'appareil avec les plaques fermées, 3-5 minutes plus tard, la température va atteindre le niveau requis et lorsque le voyant lumineux (vert) s'allume, le grill est prêt à l'emploi.
4. Utilisez la poignée pour retirer la plaque supérieure et en utilisant un ustensile en bois ou en plastique (résistant à la chaleur) placez les nourritures sur la plaque de cuisson inférieure.
5. Fermez la plaque supérieure. Ne pas appliquer la pression.
AVERTISSEMENT : Ne pas toucher les surfaces chaudes,utiliser toujours la poignée
REMARQUE: Ne jamais utiliser d'ustensile métallique qui endommagera le revêtement antiadhésif,utilisez la brosse de nettoyage fournis avec l'appareil.
6. Ouvrez soigneusement l'unité lorsqu'elle est terminé de cuire et retirez les nourritures en utilisant un ustensile de cuisine en bois ou en plastique (résistant à la chaleur).
7. Débranchez la fiche de la prise de l'appareil et laissez le refroidir après la cuisson.

CONSEILS DE CUISSON
1. La durée de cuisson dépend selon le type, l'épaisseur et la taille des nourritures,quoi qu'il soit, vous pouvez prolonger la durée de cuisson.
2. Ne pas cuire ou réchauffer des aliments gelés sur la grille. Tous les aliments doivent être complètement à la température normale avant de les cuire.

NETTOYAGE
1. Débranchez le cordon du secteur et laissez le refroidir complètement avant de le nettoyer
2. Avec le brosse de nettoyage, nettoyez l'huile restante , videz- le dans le collecteur d'égouttement.
3. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez une serviette en papier humidifié avec un peu d'huile.
4. Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon humide propre
5. Ne jamais laver l'appareil dans la lave-vaisselle
6. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou quelque liquide que ce soit.

PENDANT LE TRANSPORT
* Ne pas tomber l'appareil
* Proteger- le des coups
* Empêcher- le des pressions ou des écrasements
* Suivez les étiquettes de l'emballage
Débranchez le cordon d'alimentation de la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

Grille-pan et gril SSM 2530
Manuel d'utilisation

Ouverture à 180 degrés pour utilisation

L'appareil s'ouvre à 180 degrés pour une utilisation en mode gril lorsque vous appuyez sur la face avant du verrou situé sur la poignée droite.

Utilisation en mode grille-pain

L'appareil est prêt pour la réalisation des rôtis en mode grille-pain lorsque vous appuyez sur la face avant du verrou situé sur la poignée droite.

MÉCANISME DE VERROUILLAGE POUR LE TRANSPORT

Lorsque vous voulez transporter votre appareil ou le ranger droit, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller le levier situé sur la plaque tel qu'indiqué sur la figure.

DEUTSCH

SINBO SSM 2530 KONTAKTGRILL
BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

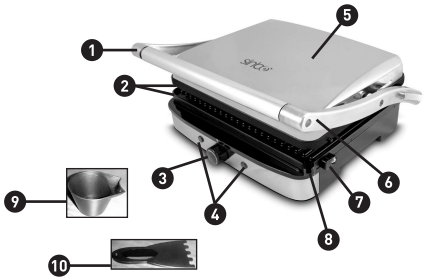
* Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
* Bei Nichtgebrauch und vor Reinigung, ziehen Sie bitte den Netzstecker. Vor Reinigung und Austausch der Zubehörteile, lassen Sie das Gerät abkühlen.
* Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht geerdete Steckdose.
* Tauchen Sie das Gerät, Netzleitung oder Netzstecker nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Dadurch besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
* Achten Sie darauf, dass das Netzanschlusskabel nicht über die Tischkante bzw. die Arbeitsplatte hängt und dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
* Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
* Niemals Kinder unbeaufsichtigt mit dem Gerät arbeiten lassen.
* Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
* Transportieren Sie das Gerät niemals solange er noch heiß ist!
* Das Gerät niemals im Freien verwenden.
* Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
* Heisse Geräteteile nicht berühren. Fassen Sie das Gerät nur am dafür vorgesehenen Griff an.
* Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während es am Netz angeschlossen ist nicht unbeaufsichtigt.
* Das Gerät nie auf oder neben einen Gas- oder Elektroherd oder einen heissen Backofen stellen.
* Achten Sie auf ausreichende Belüftung von Betriebsräumen.
* Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
* Falls das Gerät heruntergefallen, nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
* Die Garantie erlischt, bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen.
* Das Gerät gibt zuerst ein normales Geräusch von sich. Später hört dieses auf.
* Heisse Geräteteile nicht berühren. Fassen Sie das Gerät nur am dafür vorgesehenen Griff an.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

* Das Gerät nie in der Nahe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden!
* Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

GERÄTEÜBERSICHT

1. Handgriff (links)
2. Grillplatte
3. Temperaturregler
4. Betriebskontrollleuchte
5. Gehäuse (rostfrei)
6. Handgriff (rechts)
7. Entriegelung
8. Ölausguss
9. Ölauffangschale
10. Reinigungsbürste



TECHNISCHE DATEN

Spannung	**:** AC230V
Frequenz	**:** 50 Hz
Leistung	**:** 2000 W
Isolationsklasse	**:** I
Grillplattenmass	**:** 30x23cm

Grillplatten mit hochwertiger Antihaftbeschichtung
Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche.
1. Wischen Sie die Kochplatten sowie die Außenseiten mit einem saugfähigen Küchentuch aus
2. Fetten Sie die Kochplatten mit Butter, Margarine oder anderem Bratfett ein.

INBETRIEBNAHME

1. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose.
2. Die Kontrollleuchte POWER /An) leuchtet auf.
Vor der ersten Benutzung heizen Sie bitte das Gerät mehrere Minuten auf. Bitte stören Sie sich nicht an der kurzzeitig auftretenden leichten, unschädlichen Rauch- und Geruchsentwicklung.
3. Heizen Sie das Gerät auf, bis die Kontrollleuchte FERTIG aufleuchtet.
4. Öffnen Sie das Gerät am Verschluss und legen Sie das Grillgut auf die untere Fläche.
5. Schließen Sie nun das Gerät, ohne dabei großen Druck auf das Grillgut auszuüben.

INBETRIEBNAHME

Achtung! Berühren Sie während und nach der Verwendung nicht die Grillplatten oder die noch heissen Teile des Gerätegehäuses.
Verwenden Sie zum Entnehmen der Speisen keine harten Gegenstände, welche die Oberflächen und die Antihaftbeschichtung verkratzen könnten.
6. Benutzen Sie zum Entnehmen der Speisen/des Grillgutes einen Bratenheber aus Holz oder kunststoffbeschichtet.
7. Ziehen Sie nun den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten.

HILFREICHE TIPPS
1. Die jeweilige Grillzeit und die Temperatureinstellung ist abhängig von:
-Art und Stärke des Grillgutes
-dem gewünschten Bräunungsgrad
-und dem eigenen Geschmack
2. Wir empfehlen ein Auftauen von tiegefrorenen Lebensmittel kurz vor dem grillen.

REINIGUNG
1. Warten Sie mit der Reinigung, bis das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
2. Reinigen Sie die Garplatten mit Reinigungspinsel.
3. Hartnäckige Verschmutzungen können mit saugfähigen Papiertüchern oder einem weichen, feuchten Tuch entfernt werden.
4. Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, leicht feuchten Tuch..
5. Reinigen Sie den Kontaktgrill niemals im Geschirrspüler.
6. Achtung: Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TRANSPORTIEREN
* Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt.
* Schützen Sie das Gerät vor Stössen.
* Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht eingeklemmt wird.
* Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

SSM-2530 Toaster und Grill
Benutzerhandbuch

180 Grad Öffnung zur Benutzung

Das Gerät öffnet sich um 180 Grad zur Grillbenutzung, wenn Sie die Vorderseite des des Riegels am rechten Griff drücken.

Toasten

Das Gerät ist zum toasten bereitn, wenn Sie die Rückseite des des Riegels am rechten Griff drücken.

VERSCHLUSSMECHANISMUS FÜR TRANSPORT

Wenn Sie das Gerät transportieren oder hochkant hinstellen möchten, können Sie den Hebel an der Platte öffnen oder schließen, wie auf der Abbildung gezeigt.

ESPANOL

SINBO SSM 2530 MÁQUINA PARA SANDWICH TOSTADO
MANUAL DE USO

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

• Leer este manual de uso completamente con cuidado antés de usarlo y conservarlo fuente para consultarlo.
• Desenchufar el aparato absolutamente cuando no es usado y esperar a que se enfria completamente antés de moverlo y limpiarlo.
• El aparato se conecta con un enchufe de tierra.
En caso de que sea necesaria usar un cable de e la extensión, tener cuidado que sea con una sección de 1 mm2 mínimo y de tierra también este cable.
• No sumergir el aparato, el cable o el enchufe en agua o en otros líquidos.
• Tener cuidado que el cable de energía quede cogido al borde de la encimera o de la mesa y no tiene contacto con alguna parte que produce calor de la parrilla durante el uso.
• En caso de tener algún daño el aparato, el cable y el enchufe del aparato no usar el aparato. En caso de tener algún daño el aparato, el cable y el enchufe no usarlo. En caso de ser dañado el cable, s edebe cambiar solamente por un personal autorizado solamente ante un peligro ocurrido.
• No permitir que el aparato sea usado absolutamente por los niños.
• Es necesaria una vigilancia cerca para estar seguro que no juegan los niños con el aparato.
• No mover el aparato cuando es caliente.
• No usar el aparato afuera.
• No usar el aparato fuera de su objetivo para que sea diseñado.

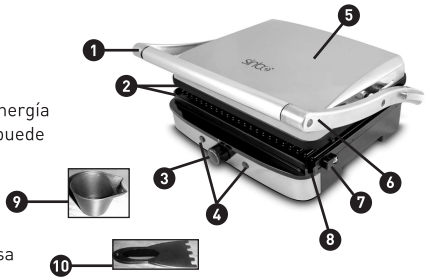
Por favor no olvidar que: se calentan los superficies alcanzables durante el uso. No tocar los superficies calientes, siempre usar el mango.
• No dejar sin vigilancia el aparato funcionado.
• No poner alguna parte de este aparato sobre o al lado de fuego abierto ú de placa caliente o un horno calentado.
• Estar seguro absolutamente que se encuentra suficiente ventilación en los lugares que es usado el aparato.
• Se pueden hacer las reparaciones solamente por los servicios autorizados.
Las averías ocurridos en el resultado de la intervención de las terceras partes no autorizados están a fuera de la garantía. No es responsable nuestra empresa d elos daños que se podrán ocurrir en el lugar del aparato en el resultado de terceras partes no autorizados.
• En caso de ser dañado, caído ú no funcionado bien no usar absolutamente la parrilla.
• Es fuera de garantía el daño ocurrido en el resultado del uso de los utencilios cortadores, materiales corrosivas y alambres para vajillas sucias para la limpieza. Usar el cepillo de limpieza llegado junto con el aparato.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

• Se oirá un voz porque son dilatados las placas calentadoras en el resultado de funcionar y apagar el circuito de la temperatura. Éso es absolutamente normal.
• Pueden ser altas las temperaturas de los superficies alcanzables durante el funcionamiento del aparato. Por éso tocar solamente al mango y el botón durante el funcionamiento del aparato.
• No funcionar el aparato cerca de las materiales flamables como cortinas y asimilados.
• Solamente es para el uso doméstico.

PARTES DEL APARATO

1. Mango para coger (Izquierda)
2. Placas para cocinar
3. Botón de ajuste de calor
4. Iluminación indicativo de la energía
5. Superficie inoxidable que se puede limpiar fácilmente
6. Mango para coger (Derecha)
7. Trinquete ce cerradura
8. Canal de grasa
9. Bandeja de goteo para la grasa
10. Cepillo de limpieza



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento	**:** AC230V
Voltaje	**:** 50 Hz
Energía	**:** 2000 W
Clase del aislamiento	**:** Clase I
Dimensiones de la placa para cocinar	**:** 30x23cms

Cobertura de la base para cocinar: Los valores escritos sobre el producto ú los valores decarados en los otros documentos imprimidos llegaron junto con el producto ú los signos del producto, son valores obtenidos en el ambiente laboratorial de acuerdo con los estándares correspondientes. Estos valores se pueden cambiar de acuerdo con las condiciones medioambientales.

ANTÉS DE USAR

Poner la parrilla sobre un superficie plano, fijo y resistente ante el calor.
1. Limpiar la placa para cocinar con una tela mojada y limpia. Secar con una tela seca y limpia.
2. Cepillar con una poca cantidad de aceite para cocinar.

USO DEL APARATO

Cómo se usa su parrilla sanitaria?

1. Enchufar la parilla.

2. Se empieza iluminar la luz de energía.

Nota: Durante el primer uso de su aparato calentar su aparato por durante 10 minutos, en este momento se puede dar un poco olor, éso es normal para los elementos calentadores nuevos y no se ocurrirá en futuros calentamientos.

3. Calentar el aparato com placas cerrados, después de 3-5 minutos aproximadamente, la temperatura necesaria alcanzará al nivel suficiente y la luz que muestra que es listo (verde) se encenderá.

4. Para levantar el placa superior usar el mango y colocar las comidas a la placa inferior con un utensilio plástico (resistente al calor) o de madera.

5. Cerrar la placa superior, no aplicar alguna presión.

Aviso: No tocar los superficies calientes, siempre usar un mango.

Nota: No usar absolutamente utensilios metálicos porque se dañarán y trazarán los superficies de placa no pegados. Usar el cepillo de limpieza llegado con su aparato. 6. Cuando secocinan las comidas abrir el aparato con cuidado y coger las comidas con un utensilio de madera o plástico (resistente ante el calor)

7. Desenchufar la parrilla al final del proceso de cocinar y dejar la parrilla a enfriarse.

Cluedos para cocinar:

1. El plazo de cocinar es dependiente del tipo de la comida, espesor y cantidad. POr este motivo pueden aumentar el plazo de cocinar.

2. No cocinar las comidas congeladas y no intentar a descongelar las comidas congeladas en la parrilla. Se deben descongelar com pletamente las comidas congeladas.

LIMPIEZA

1. Desenchufar la parrilla y estar seguro que sea enfriado completamente el aparato antés de limpiarla.

2. Limpiando con el cepillo de limpieza los residuos y las grasas a la bandeja de goteo.

3. Para limpiar los resiguos resistentes usar toalla de papel mojado con un poco de aceite para cocinar.

4. Limpiar con una tela mojada y limpia todos los superficies.

5. Absolutamente no lavar con lavaplatos el aparato.

6. Definitivamente no sumergir su aparato en agua o en otros líquidos.

DURANTE LA TRANSPORTACIÓN

* No caer el producto,
* No dejar estar expuesto a los golpes,
* No dejar que se aprete y presione,
* Cumplir con los señalamientos de embalaje.

Definitivamente desenchufar el aparato no está usado.

Tostadora-Grill SSM 2530
Manual Del Usuario

Abertura de 180º para un fácil uso

La tostadora se abrirá en un ángulo de 180º para poderla usar como grill, cuando pulse la parte frontal del mango derecho.

Uso como tostadora

La tostadora estará lista para hacer tostadas, cuando pulse la parte trasera del mango derecho.

MECANISMO DE BLOQUEO PARA SU TRANSPORTE

Cuando quiera mover, llevarse o guardar la tostadora, podrá bloquearla mediante la palanca en la placa, tal y como muestra la ilustración.

Русский

SINBO SSM 2530 СЭНДВИЧНИЦА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ !

• Перед использованием прибора, внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее в качестве справочного материала для использования в дальнейшем.

• Обязательно отсоединяйте прибор от сети, если прибор не используется, и дождитесь полного остывания перед перемещением и перед очисткой прибора.

• Прибор должен быть подключен в заземленной розетке.

• В случае возникновения необходимости в использовании удлинителя, убедитесь в том, что удлинитель подключен к заземленной розекте, а также обратите внимание на то, чтобы сечение было минимум 1 мм2.

• Ни в коем случае не окунайте в воду или другие жидкости прибор, электрический шнур или вилку шнура.

• Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или стойки или контакта прибора во время использования с какой-либо нагревательной деталью.

• Не используйте прибор, в случае неисправности прибора, электрического провода или вилки. Если электрический провод повредился, во избежание возникновения опасных ситуаций, он должен быть заменен только уполномоченным персоналом.

• Ни в коем случае не допускайте использовавния прибора детьми.

• Для того, чтобы убедиться в том, что дети не играют с прибором, обеспечьте необходимое наблюдение.

• Не перемещайте прибор, если он находится в горячем состоянии.

• Не используйте на открытом воздухе.

• Не используйте прибор в других целях, помимо цели его предназначения.

Пожалуйста, не забывайте: Во время использования доступные поверхности прибора нагреваются. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, всегда используйте ручки.

• Не оставляйте без присмотра включенный прибор.

• Не ставьте любую из деталей этого прибора на огонь или горячие плиты или на согретую духовку или около них.

• Убедитесь в том, что в помещении, в котором используется прибор, обеспечена необходимая вентиляция.

• Ремонт может выполняться только авторизированным сервисным центром.

Неисправности, которые могут возникнуть в результе вмешательства неквалифицированных 3-их лиц, не входят в гарантию. За неисправности, которые могут возникнуть в результе вмешательства неквалифицированных 3-их лиц, фирма не несёт ответственность.

• Ни в коем случае не используйте прибор, если он правильно не функционирует, упал на пол или поврежден.

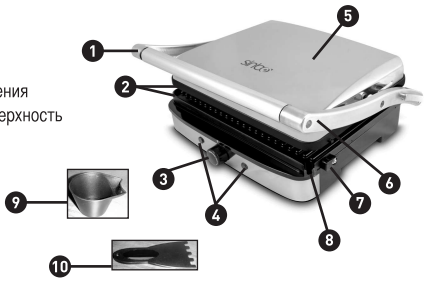
Повреждения поверхности, которые возникли в результате использования для чистки острых предметов, абразивных чистящих средств и проволочной щетки, не входят в гарантию. Используйте щетку для очистки, предоставленную в комплекте с прибором.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ !

• При включении и выключении прибора, жарочные пластины расширяются и появляется звук, это явление для прибора является абсолютно нормальным.
• При работе прибора, температура доступных поверхностей может быть очень высокой. По этой причине при работе прибора, прикасайтесь только к ручкам и кнопке.
• Не включайте прибор под или около занавесок и подобных легковозгораемых материалов.
• Предназначен для использования только в домашних условиях.

ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА

1. Ручка (Левая)
2. Жарочные пластины
3. Кнопка регулировки температуры
4. Световой индикатор подачи напряжения
5. Легко очищаемая нержавеющая поверхность
6. Ручка (Правая)
7. Защелка
8. Канал для слива масла
9. Поддон для сбора масла
10. Щетка для очистки



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение : AC230V
Номинальное напряжение : 50Hz
Номинальная мощность : 2000 W
Класс изоляции : Класс I
Размеры жарочных пластин : 30x23 см
Покрытие основания для приготовления : Термостойкие антипригарные жарочные пластины.

Показатели, указанные на маркировках на поверхности прибора, или в документах, предоставленных вместе с прибором, являются показателями, полученными в лабораторных условиях, согласно соответствующим стандартам. Эти показатели могут меняться в зависимости от использования прибора и условий окружающей среды.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Установите прибор на ровную, крепкую и устойчивую к высоким температурам поверхность.
1. Протрите поверхности антипригарных жарочных пластин чистой и влажной тканью. Затем высушите, протерев сухой и чистой тканью.
2. Смажьте жарочные пластины небольшим количеством масла.

ЭКСПЛУАТЦИЯ ПРИБОРА

Правильная эксплуатация сэндвичницы:
1. Присоедините вилку шнура прибора к розетке.

ЭКСПЛУАТЦИЯ ПРИБОРА

2. Загорится световой индикатор, указывающий, что прибор подключен к сети. Примечание: Во время первого использования, прогрейте прибор в течение 10 минут, в это время может возникнуть легкий запах, это явление является нормальным для новых нагревательных элементов и в последующих применениях не появится.
3. Прогрейте прибор при закрытых пластинах, примерно через 3-5 минут температура достигнет необходимого уровня и световой индикатор загорится зеленым цветом, указывающим на то, что прибор готов в использованию.
4. Для того, чтобы поднять верхнюю пластину, используйте ручку и установите на нижнюю жарочную пластину продукты, используя деревянный или пластмассовый(устойчивый к температуре) кухонный инструмент.
5. Закройте верхнюю крышку, не прилагайте никакого давления.
ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к горячим поверхностям, всегда используйте ручки.
Примечание: Ни в коем случае, не используйте металлические предметы, поскольку они могут поцарапать и нанести вред поверхностям антипригарных жарочных пластин. Используйте щетку для очистки, предоставленную в комплекте с прибором.
6. После завершения времени приготовления, аккуратно откройте прибор и, используя деревянный или пластмассовый(устойчивый к температуре) кухонный инструмент, извлеките приготовленные продукты.
7. После завершения процесса приготовления, отсоедините вилку от сети и оставьте прибор для остывания.

Советы по приготовлению:
1. Время приготовления зависит от типа продуктов, толщины и количества. Кроме того, вы можете увеличить срок приготовления.
2. Не готовьте замороженные продукты и не пытатйесь разморозить в приборе замороженные продукты. Все продукты перед приготовлением должны быть полностью размороженными.

УХОД
1. Отсоедините прибор от сети и перед тем, как приступить к очистке, дождитесь его полного остывания.
2. Используя щетку для очистки, опустошите поддон для сбора масла и очистите его от жира и остатков.
3. Для очистки трудновыводимых остатков, используйте бумажное полотенце, пропитанное небольшим количеством растительного масла.
4. Протрите все поверхности чистой и влажной тканью.
5. Ни в коем слчае не мойте прибор в посудомоечной машине.
6. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или в любую другую жидкость.

ВО ВРЕМЯ ПЕРЕНОСА ПРИБОРА
* Не роняйте прибор,
* Не допускайте, чтобы прибор подвергся ударам,
* До допускайте сжатия и смятия прибора,
* Соблюдайте маркировки, указанные на упаковке прибора.

Отсоедините прибор от сети, если прибор не используется.

Тостер и гриль SSM 2530
Руководство пользователя

Открывается на 180 градусов для использования

Данный прибор открывается на 180 градусов при использовании гриля в случае нажатия передней части защелки на правой ручке.

Использование тостера

Данный прибор готов к приготовлению тостов при нажатии задней части защелки на правой ручке.

Запорный механизм для транспортировки

В случае необходимости транспортировки прибора и его хранения в вертикальном положении Вы можете заблокировать или разблокировать соответствующий рычаг на пластине, как показано на рисунке.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 2-2530-01102014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Турция
Импортер в РФ: Общество с о.раниченной ответственностью «Фри,от»
109029, „. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

МОДЕЛЬ: SSM 2530 СЕНДВІЧ-ТОСТЕР
НСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

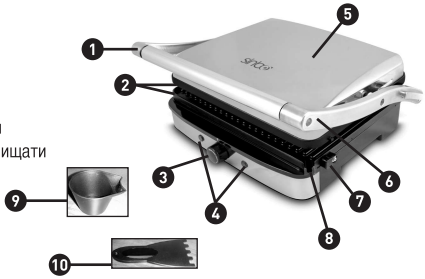
1. Перед використанням приладу, уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її в якості довідкового матеріалу для використання в подальшому.
2. Завжди відключайте прилад від мережі, якщо прилад не використовується, і дочекайтеся повного охолодження перед переміщенням і перед очищенням приладу.
3. Прилад повинен бути підключений до заземленої розетки.
4. У разі виникнення необхідності у використанні подовжувача, переконайтеся в тому, що подовжувач підключений до заземленої розетки, а також зверніть увагу на те, щоб його січення було мінімум 1 мм2.
5. Ні в якому разі не занурюйте в воду або інші рідини прилад, електричний шнур або вилку шнура.
6. Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або стійки або контакту приладу, під час використання, з будь-яким нагрівальним приладдям.
7. Не використовуйте прилад, у разі несправності приладу, електричного шнура або вилки. Якщо електричний шнур пошкоджений, щоб уникнути виникнення небезпечних ситуацій, він повинен бути замінений тільки уповноваженим сервісним центром.
8. Ні в якому разі не допускайте використання приладу дітьми.
9. Щоб переконатися в тому, що діти не грають з приладом, забезпечте необхідний догляд за ними.
10. Не рухайте прилад, якщо він знаходиться в гарячому стані.
11. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
12. Не використовуйте прилад в інших цілях, крім мети його призначення.
13. Будь ласка, не забувайте: під час використання поверхні приладу нагріваються. Не торкайтеся до гарячих поверхонь, завжди беріться тільки за ручки.
14. Не залишайте без нагляду включений прилад.
15. Не ставте будь-яку з деталей цього приладу на вогонь, гарячу плиту, духовку або біля них.
16. Переконайтеся в тому, що в приміщенні, в якому використовується прилад, забезпечена необхідна вентиляція.
17. Ремонт приладу може виконуватися тільки авторизованим сервісним центром.
18. Несправності, які можуть виникнути в результаті втручання некваліфікованих третіх осіб, не входять в гарантію. За несправності, які можуть виникнути в результаті втручання некваліфікованих третіх осіб, виробник не несе відповідальності.
19. Ні в якому разі не використовуйте прилад, якщо він правильно не функціонує, впав на підлогу або пошкоджений.
20. Пошкодження поверхні, які виникли в результаті використання для чищення гострих предметів, абразивних миючих засобів і дротяної щітки, не входять в гарантію.
21. При включенні і виключенні приладу, жарильні пластини розширюються і з'являється звук потріскування, це явище для приладу є абсолютно нормальним.
22. При роботі приладу, температура поверхонь може бути дуже високою. З цієї причини при роботі приладу, торкайтеся тільки до ручок і кнопки.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

23. Не включайте прилад під або близько до фіранок і подібних легкозаймистих матеріалів.
24. Призначений для використання тільки в домашніх умовах.

ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ

1. Ручка (Ліва)
2. Жарильні пластини
3. Кнопка регулювання температури
4. Світловий індикатор подачі напруги
5. Нержавіюча поверхня, яку легко очищати
6. Ручка (Права)
7. Засувка
8. Канал для зливу масла



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга : AC230V змінного струму 50 Hz
Номінальна потужність : 2000 W
Клас ізоляції : Клас I
Розміри жарильних пластин : 30x23 см
Покриття підставки для приготування: термостійкі антипригарні жарильні пластини.

Показники, зазначені на маркуванні на поверхні приладу, або в документах, наданих разом з приладом, є показниками, отриманими в лабораторних умовах, згідно з відповідними стандартами. Ці показники можуть змінюватися в залежності від використання приладу і умов навколишнього середовища.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Встановіть прилад на рівну, міцну і стійку до високих температур поверхню.
1. Протріть поверхні антипригарних жарильних пластин чистою і вологою тканиною. Потім висушіть, протерши сухою і чистою тканиною.
2. Змастіть жарильні пластини невеликою кількістю масла.

ЕКСПЛУАТЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Вставте вилку шнура приладу в розетку.
2. Загориться світловий індикатор, який вказує, що прилад підключений до мережі. ПРИМІТКА: Під час першого використання, прогрійте прилад протягом 10 хвилин, в цей час може виникнути легкий запах, це явище є нормальним для нових нагрівальних елементів і під час наступних застосувань не з'явиться.
3. Прогрійте прилад при закритих пластинах, приблизно через 3-5 хвилин температура досягне необхідного рівня та світловий індикатор загориться зеленим кольором, що вказує на те, що прилад готовий до використання.
4. Для того, щоб підняти верхню пластину, використовуйте ручку; покладіть на нижню жарильну пластину продукти, використовуючи дерев'яний або пластмасовий (стійкий до температури) кухонний інструмент.

ЕКСПЛУАТЦІЯ ПРИЛАДУ

5. Закрийте верхню кришку, не застосовуйте ніякого тиску.
УВАГА: Не торкайтеся до гарячих поверхонь, завжди використовуйте ручки.
ПРИМІТКА: У жодному випадку, не використовуйте металеві предмети, оскільки вони можуть подряпати і нанести шкоду поверхням антипригарних жарильних пластин.
6. Після завершення часу приготування, акуратно відкрийте прилад і, використовуючи дерев'яний або пластмасовий (стійкий до температури) кухонний інструмент, вийміть приготовлені продукти.
7. Після завершення процесу приготування, від'єднайте вилку від мережі і залиште прилад для охолодження.

ПОРАДИ ПО ПРИГОТУВАННЮ

1. Час приготування залежить від типу продуктів, товщини і кількості. Крім того, ви можете збільшити час приготування залежно від ваших уподобань.
2. Не готуйте заморожені продукти і не намагайтеся розморозити в приладі заморожені продукти. Усі продукти перед приготуванням повинні бути повністю розмороженими.

ДОГЛЯД

1. Від'єднайте прилад від мережі і перед тим, як приступити до очищення, дочекайтеся його повного охолодження.
2. Для очищення жирних залишків, використовуйте паперовий рушник, просочений невеликою кількістю рослинного масла.
3. Протріть всі поверхні чистою і вологою тканиною.
4. Ні в якому випадку не мийте прилад у посудомийній машині.
5. Ні в якому разі не занурюйте прилад у воду або в будь-яку іншу рідину.

ПІД ЧАС ПЕРЕНЕСЕННЯ ПРИЛАДУ

Не кидайте прилад.
Не допускайте, щоб прилад піддався ударам.
До допускайте стиснення і зминання приладу.
Дотримуйтесь маркування, зазначеного на упаковці приладу.
Від'єднайте прилад від мережі, якщо прилад не використовується.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Тостер / гриль SSM-2530
Посібник користувача

Відкривається на 180 градусів

При натисканні передньої сторони засувки на правій ручці прилад розкривається на 180 градусів для використання в режимі гриля

Використання в режимі тостера

Прилад можна використовувати як тостер, якщо натиснути задню сторону засувки на правій ручці.

Блокувальний механізм для транспортування

Щоб перенести або зберігати прилад у вертикальному положенні, можна заблокувати або розблокувати важіль на нагрівальній поверхні, як показано на рисунку.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 2-2530-01102014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

سنبو SSM 2530
آلة تحضير التوست
دليل الاستعمال

تعليمات أمنية هامة !

- قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال بالكامل، قراءة جيّدة و المحافظة عليه باعتباره مصدرا تعود إليه عند الحاجة.
- ينبغي الحرص على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس عندما لا يكون الجهاز في وضع استخدام، و على الانتظار إلى أن يبرد الجهاز قبل تحريكه أو البدء في تنظيفه.
- من الضروري وصل الجهاز بمكبس مؤرض.

و إذا ما تتطلّب الأمر استعمال تمديدا سلكيا، من الضروري أن يكون ذلك التمديد مؤرضا ، و أن تكون مساحة قطره [مم2 .

- الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز، أو سلكه أو سدّاد توصيله في الماء أو في أيّ سائل آخر أبدا.
- الامتناع عن ترك سلك الطّاقة يعلق بحافة المائدة أو منضدة العمل، كما يجب الحرص على عدم اتّصاله بأيّ قسم من أقسام الشوّاية الذي يولّد للحرارة.
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا ما تعطّب سلكه الكهربائي أو سدّاد توصيله. فإذا ما تعرّض السلك إلى عطب ما، فتفاديا لنشوب أي خطر من الأخطار، من الضروري ألاّ يقوم بعملية التغيير إلا تقني مؤهل.
- الامتناع بتاتا عن السماح للأطفال باستعمال الجهاز.
- من الضروري توفير مراقبة يقظة للتأكد من أنّ الأطفال لا يلعبون بالجهاز.
- الامتناع عن تحريك الجهاز إذا ما كان ساخنا.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن هدف تصنيعه.

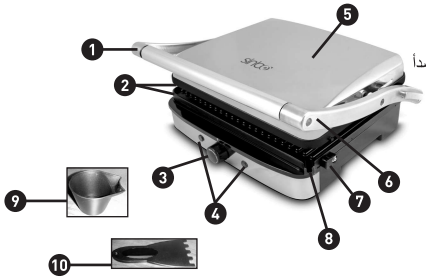
الرجاء عدم النسيان: أثناء استعمال الجهاز، ترتفع حرارة المساحات الموجودة في متناولك .الامتناع عن لمس المساحات الساخنة ، و الحرص دائما على استعمال المقبض.

- الامتناع عن ترك الجهاز بدون مراقبة أثناء تشغيله.
- الامتناع عن وضع أي قسم من أقسام الجهاز، فوق ألهبة النار الحيّة، أو على لوحة ساخنة أو فوق فرن ساخن أو في داخله.
- تأكد من وجود تهوية كافية في الأماكن التي يستعمل فيها الجهاز.
- من الضروري أن تتمّ الإصلاحات في مركز الخدمات الوكيل.

لا تدخل ضمن شروط الضمان الأعطاب الناجمة عن مداخلة طرف 3 غير مؤهل. شركتنا غير مسؤولة عن أي عطب يصيب الجهاز في مكان تواجده و الذي يكون نتيجة مداخلة طرف 3 غير مؤهل.
الامتناع بتاتا عن استعمال الشوّاية إذا ما لم تشتغل بشكل سليم، أو إذا ما سقطت أو تعرّضت لأي خلل ما. استعملوا الفرشة التنفظية التي قد وضع في جانب الجهاز.

- لا يدخل ضمن شروط الضمان الخدوش التي قد تحدث أثناء التنظيف من جرّاء استعمال الأدوات الحّادة، أو مواد التنظيف الكاشطة ، أو محكّة الأواني السلكية.
- إثر تشغيل ذارة التسخين و غلقها، سوف تتسنّع لوحتي التسخين و سوف تولّد صوتا. فالذي يتعرّض إليه هذا الجهاز هو أمر عادي للغاية.
- أثناء تشغيل الجهاز، قد ترتفع حرارة المساحات التي هي في المتناول. و لذلك، يجب الحرص على عدم لمس سوى مقبض الجهاز أو مفتاح زرّه أثناء تشغيله.
- الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز تحت الستائر أو على مقربة منها، أو تحت ما ماثلها من المواد القابلة للاشتعال.

صالح للاستعمال المنزلي فحسب.



1. مقبض (يسار)
2. لوحتا التسخين
3. زرّ ضبط الحرارة
4. مؤشرا تشغيل الطاقة
5. مساحة سهلة التنظيف من الفولاذ غير القابل للصدأ
6. مقبض (يمين)
7. مشبك القفل
8. قناة تسريب الزيت.
9. السنية لتصبب الدهنية
10. فرشة التقطية

الخصائص التقنية

جهد التشغيل : 220 ~ 240 فولت
فولتية الجهد : 50 هرتز/ 60 هرتز
طاقة الجهد : 2000 وات
نوعية العزل : صنف 1
أبعاد لوحة الطهيّ : 30 x 23 سم
طلاء قاعدة الطهيّ : لوحتي التسخين تتحمّل الحرارة و هما غير قابلتا للالتصاق.
لقد تمّ التوّصل إلى الإشارات الموجودة فوق الجهاز و القيم الرقمية المنصوص عليها في الوثائق المطبوعة, بعد تجارب نموذجية, تم تحقيقها في ظروف مخبرية . و يمكن لهذه القيم الرقمية أن تتغيّر بحكم تغيّر شروط استعمال الجهاز الميدانية.

قبل البدء في استعمال الجهاز

ضع الشواية فوق مساحة مسطّحة، ثابتة و تتحمّل الحرارة.
1. احرص على مسح واجهة اللوحتين بواسطة منديل رطب، ثمّ جففهما بواسطة منديل جاف.
2. اطليهما بكمية قليلة من زيت الطهي

طريقة استعمال الجهاز

كيف تستخدم شوايتك الصحيّة:

1. قم بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس.
2. سوف يضاء مؤشر الطاقة

ملاحظة: قبل أوّل استعمال قم بتسخين الجهاز لمدّة 10 دقائق، و في هذه الأثناء سوف تتكوّن رائحة خفيفة، و يمثّل ذلك أمرا عاديا بالنسبة لوحدات التسخين الجديدة، وسوف تختفي تلك الرائحة خلال الاستعمالات التّي تلي.

3. قم بتسخين اللوحتين وهما مغلقتين، و بعد مرور حوالي 3 – 5 دقائق، سوف يبلغ مستوى الحرارة الحدّ الكافي، و يشتعل مؤشر الترموستات الضوئي (باللّون الأخضر) للإفادة أنّ الجهاز جاهز.
4. لرفع لوحة التسخين العلوية، استعمل المقبض و بواسطة أداة خشبية أو بلاستيكية (عازلة للحرارة) ضع الأكل فوق اللوحة السفلى.
5. أغلق اللّوحة العلوية، دون تطبيق أيّ ضغط فوقها.

تنبيه:الامتناع عن لمس المساحات الساخنة، استعمل دائما المقبضين.
ملاحظة: نظرا للخدوش والأضرار التي قد تصيب مساحة اللوحتين غير القبلتين للالتصاق، يبجب الامتناع بتاتا عن استعمال الأدوات المطبخية المعدنية.
استعملوا الفرشة التقطية التي قد وضُع في جانب الجهاز.

6. بعد انتهاء مدّة الطّهي، افتح الجهاز بكلّ دقة، و خذ الأكل بواسطة أداة خشبية أو بلاستيكية (عازلة للحرارة).
7. بعد الانتهاء من عملية الشواء، قم بفصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و اترك الآلة تبرد.

أفكار عملية بخصوص عملية الشواء:

1. ترتبط مدّة الطهي بنوعية الأكل، و سمكه و مقداره. و بالتالي فبإمكانك الزيادة في مدّة الطهي وفقا لذلك.
2. الامتناع عن طبخ الأكلّ المجّمد، أو عن محاولة تذويب تجميده. فمن الضروري أن يذوب التجميد تماما قبل طهيّ الأكل المجمّد.

طريقة التنظيف

1. قم بفصل سدّاد توصيل الشوّاية عن المكبس، و قبل البدء في عملية تنظيفه انتظر إلى أن يبرد الجهاز تماما.
2. نظفوا الدهة الزائد بفرشة التنظية و افرغوا قمة الصب
3. من أجل تنظيف البقع المستعصية، استعمل قليلا من زيت الطبخ مع منديل ورقي.
4. امسح جميع المساحات بواسطة منديل نظيف و رطب.
5. الامتناع بتاتا عن غسل الجهاز في آلة غسل الأواني.
6. الامتناع عن تغطيس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.

أثناء النقل

- الامتناع عن إسقاط الجهاز،
- الامتناع عن تعريضه للضربات،
- الحرص على عدم الضغط على الجهاز أو دوسه،
- الحرص على الامتثال للتعليمات المنصوص عليها فوق العلبة.

الحرص على فصل سلك الجهاز عن مكبس الشبكة في حالة عدم الاستعمال.

حماصة وشواية SSM 2530
دليل المستخدم

تفتح 180 درجة للاستخدام

يفتح الجهاز 180 درجة لاستخدام الشواية عند الضغط على الوجه الأمامي للمزلاج على المقبض الأيمن.

التحميص

يصبح الجهاز جاهزا للتحميص عند الضغط على الوجه الخلفي للمزلاج على المقبض الأيمن.

آلية القفل للنقل

عندما تود نقل جهازك أو تخزينه بشكل عمودي، يمكنك إغلاق أو فتح الذراع على الصفيحة كما هو موضح في الشكل.

HRVATSKI

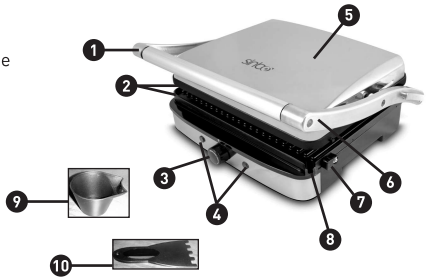
SINBO SSM 2530 TOSTER
UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA!

• Prije početka uporabe proizvoda temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu i sačuvajte za buduće potrebe.
• Kada aparat nije u uporabi obavezno izvucite utikač iz utičnice. Prije ponovne uporabe i prije čišćenja sačekajte da se upotpunosti ohladi.
• Aparat priključite na utičnicu s uzemljenjem.
U slučaju potrebe korištenja produžnog kabela, pazite da kabel ima liniju s uzemljenjem i da je s presjecima od najmanje 1 mm?.
• Aparat, kabel ili utikač nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
• Kabel za napajanje ne smije visiti ili zapinjati preko rubova stola ili radne površine i ne smije dolaziti u kontakt sa vrućim površinama aparata.
• Ne rabite aparat s oštećenim kabelom ili utikačem ili aparat na kom postoji bilo kakva vrsta oštećenja. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni samo stručna osoba.
• Djeci nipošto ne dozvolite uporabu aparata.
• Djecu držite pod stalnim nadzorom i ne dozvolite im da se igraju s aparatom.
• Ne pomjerajte aparat u vrućem stanju.
• Ne koristite na vanjskim površinama.
• Aparat ne rabite u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je dizajniran.
• Molimo vas ne zaboravite: Tijekom uporabe dostupne površine se zagrijavaju. Ne dodirujte vruće površine i uvijek uzimajte za ručku.
• Uključen aparat ne ostavljajte bez nadzora.
• Nijedan dio ovog aparata ne stavljajte na vruću ploču, unutar ili pored vruće pećnice.
• Uvjerite se da na mjestu na kom koristite aparat ima dovoljno ventilacije.
• Popravke na aparatu vrši samo ovlašteni servisni centar.
Kvarovi uzrokovani intervencijom neovlaštene 3.osobe nisu obuhvaćeni jamstvom. Naša tvrtka nije odgovorna za kvarove nastale intervencijom neke 3.neovlaštene osobe.
• Nipošto ne rabite aparat koji neuredno radi, aparat koji je pao ili koji je oštećen.
• Oštećenja površine aparata zbog uporabe oštrog pribora, abrazivnih sredstava za čišćenje i žice za suđe nisu obuhvaćena jamstvom. Za čišćenje koristite četkicu koja je priložena s proizvodom.
• Uključenjem i isključenjem toplotnog kruga doći će do proširenja grijaćih ploča i oglasiće se zvuk, to je apsolutno normalno stanje za ovaj proizvod.
• Toplina dostupnih površina tijekom rada aparata može biti jako visoka. Zbog toga kada aparat radi dodirujte samo ručku i gumbove.
• Aparat ne uključujte u blizini ili ispod zapaljivih materijala kao što su store i slično.
• Samo za kućansku uporabu.

DIJELOVI APARATA

1. Ručka (Lijeva)
2. Ploče za pečenje
3. Gumb za podešavanje topline
4. Svijetleći indikator rada
5. Površina od nehrđajućeg čelika, lako se čisti
6. Ručka (Desna)
7. Stezaljka za zaključavanje
8. Kanal za odvod masnoće
9. Pladanj za kapanje masti
10. Četkica za čišćenje



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Radni napon	**:** AC230V
Nazivni napon	**:** 50Hz
Nazivna snaga	**:** 2000 W
Izolacijska klasa	**:** Klasa I
Dimenzije ploče za pečenje	**:** 30x23cm

Navlaka grijaće ploče: Neljepljive grijaće ploče otporne na toplinu.
Vrijednosti naznačane na informacijskoj ploči na proizvodu ili u drugim tiskanim dokumentima priloženim s proizvodom su vrijednosti dobijene u laboratoriji prema relevantnim standardima. Ove vrijednosti mogu varirati ovisno o načinu korištenja i uvjetima u kojima se aparat rabi.

PRIJE POČETKA UPORABE

Aparat postavite na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu.
1. Neljepljive ploče za pečenje obrišite vlažnom i čistom krpom. Posušite suhom i čistom krpom.
2. Ploče namažite sa malo jestivog ulja uz pomoć priložene četkice.

RUKOVANJE APARATOM

Kako se koristi roštilj za zdravu pripremu hrane:
1. Utikač roštilja umetnite u utičnicu..
2. Upaliće se svijetleći indikator rada.
Napomena: Kod prve uporabe sačekajte 10 minuta da se aparat zagrije, u međuvremenu iz aparata može izaći malo neprijatnog mirisa. To je normalno jer se grijaći elementi prvi put zagrijavaju i to se neće ponoviti kasnije..
3. Zatvoren aparat treba da se zagrije. Nakon 3-5 minuta aparat će postignuti željenu temperaturu i upaliće se svijetleći indikator(zelena žarulja) što ukazuje na spremnost aparata.
4. Za podizanje gornje ploče aparata uhvatite za ručku i uz pomoć drvenih ili plastičnih

kunjiskih pomagala (otpornih na toplinu), hranu smjestite na donju ploču.
5. Zatvorite gornju ploču i ne primjenjujte nikakav pritisak.
Upozorenje: Ne dodirujte vruće površine i uvijek koristite ručku.
Napomena: Nipošto ne rabite metanla kuhinjska pomagala koja mogu nanijeti štetu neljepljivoj površini za pečenje. Koristite priloženu četkicu za čišćenje.
6. Kada se završi pečenje pažljivo otvorite aparat i hranu uzmite uz pomoć drvenih ili plastičnih kuhinjskih pomagala(otpornih na toplinu).
7. Kada se završi pečenje hrane izvucite utikač iz utičnice i sačekajte sa se aparat ohladi.

Savjeti za pečenje:
1. Vrijeme pečenja zavisi od vrste, debljine i količine hrane. Prema tome vrijeme pečenja možete sami povećati.
2. Ne pecite smrznutu hranu i ne pokušavajte odmrznuti led sa smrznute hrane. Prije pečenja smrznute hrane sačekjate da se hrana upotpunosti odmrzne.

ˇCĬŠCENJE
1. Izvucite utikač iz utičnice i prije početka čišćenja sačekajte da se aparat upotpunosti ohladi.
2. Višak masnoće zadržan na aparatu uklonite uz pomoć četkice za čišćenje. Kada čistite ostatke sa aparata ispraznite ih na pladanj za kapanje.
3. Za uklanjanje tvrdokornih ostataka rabite papirini ručnik umočen u jestivo ulje.
4. Sve površine očistite čistom i vlažnom krpom.
5. Aparat nipošto ne perite u stroju za pranje posuđa.
6. Aparat nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

TIJEKOM TRANSPORTA
* Pazite da vam aparat ne padne na pod,
* Zaštite aparat od udara,
* Ne dozvolite da aparat bude pritisnut ili zbijen,
* Pridržavajte se oznaka koje se nalaze na ambalaži proizvoda.
Kada aparat nije u uporabi obavezno izvucite utikač iz utičnice.

SSM 2530 Toster i roštilj
Korisnički priruˇcnik

Otvor za uporabu od 180 stupnjeva

Uređaj će se otvoriti 180 stupnjeva kada pritisnete prednji dio šarke na desnoj ručki omogućujući korištenje roštilja.

Uporaba tostera

Uređaj će biti spreman za izradu tosteva kada pritisnete stražnji dio šarke na desnoj ručki.

MEHANIZAM ZAKLJUˇCAVANJA PRILIKOM PRIJEVOZA

Kada želite prenijeti uređaj ili ga spremiti u uspravnom položaju, tada ga možete zaključati ili otključati pomoću ručice na ploči kao što je prikazano na slici.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (İki) yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'**ne başvurabilir.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- TOST MAKİNESİ -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı	:	DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi	:	Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
Telefonu	:	Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta	:	info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

İMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL
Marmara Kurumlar V.D/273 008 9118

MALIN,

Cinsi	:	TOST MAKİNESİ
Markası	:	SİNBO
Modeli	:	SSM 2530
Garanti Süresi	:	2 yıldır
Azami Tamir Süresi	:	20 İş Günü
Bandrol ve Seri No:	:	
Kullanım Ömrü	:	Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı	:	
Adresi	:	
Telefonu	:	
Faks	:	
E-Posta	:	
Fatura Tarih ve Sayısı	:	
Teslim Tarihi ve Yeri	:	
Yetkilinin İmzası	:	
Firmanın Kaşesi	:	

Made in Turkey **İmal Yılı :** 2014

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.